

臺南市佳里國小 108 學年度第一學期

本土語言（原住民語）教學課程計劃

教 學 (設計) 者	劉運華
教 學 族 別	阿美族語
教 學 年 級	國 小 四 年 級
教 學 (適用) 教 學 校	國 民 中 小 學
使 用 教 材	行政院原住民族委員會編輯教材 國民中小學九年一貫課程第一階教材 阿美語
自 編 教 材	1.93 年 11 月自編「阿美族語教材」。 2.95 年 11 月自編「行政院原住民族委員會 95 年度族語家庭化、部落話—原住民族語學習暨語言巢阿美族補充教材」。 3.阿美族語創意童謠教材第一集。 4.阿美族語創意童謠教材第二集。

(一) 年級上學期鄉土語言(原住民語)教學課程計劃

第一單元：nia vatu (我的狗)

壹、對應能力指標：

1-1-1 能聽懂族語有關生活的簡易語言。	2-1-1 能說簡單的生活用語。
1-1-2 能樂意聽取對方的談話。	2-1-2 能以簡單的族語說出自己的意思。
1-1-3 培養隨時隨地聽學族語的習慣。	2-1-3 能以簡單的族語說出自己的願望。
1-1-4 能聽出他人用簡單的族語所表達的意思。	2-1-4 能用簡單的族語說自己想說的話。
1-1-5 能培養良好的聆聽習慣及態度。	2-1-5 能以簡單的族語表示禮貌和問候。
1-1-6 能透過聆聽，認識族群的文化。	3-2-1 能拼讀族語音標符號。
1-1-7 能從聆聽過程理解實踐的方法。	
1-1-8 能藉助科技工具進行族語聆聽學習。	
1-1-9 能在聆聽中養成探索的興趣。	

貳、融入六大議題指標：

環境 1-1-1 能運用五官觀察、探究環境中的事物。
環境 1-1-2 藉由身體感官接觸自然環境中的動、植物和景觀，啟發、欣賞自然之美，並能以畫圖勞作和說故事的方式表達對動、植物、生態和景觀的感受與敏感度。
環境 2-1-1 認識生活周遭的自然環境與基本的生態原則。
環境 3-3-1 了解人與環境互動互依關係，建立積極的環境態度與環境倫理。
兩性 1-1-1 認識性別角色發展與性別角色刻板印象。
兩性 1-1-2 瞭解自我身心狀況。
兩性 1-2-1 學習表現自我特質。
人權 1-1-1 舉例說明自己所享有的權利，並知道人權是與天俱有的。
人權 1-1-2 了解、遵守團體的規則，並實踐民主法治的精神。
生涯 1-1-1 發現自己的長處及優點。
生涯 1-2-1 認識有關自我的觀念。
生涯 3-1-1 覺察自我應負的責任。
家政 4-1-1 認識自己。
家政 4-3-1 接納自己。
家政 4-4-1 肯定自己，尊重他人。

參、教學流程：

單元活動 主題	單元學習目標	教學過程內容	節數	評量 方法
活動 1-1 課文朗讀 教學	<ol style="list-style-type: none"> 1. 能發表及說明動物圖片名稱及習性。 2. 能聽懂並瞭解課文之內容。 3. 能使用族語說出動物名稱。 4. 能以本地腔調正確唸出課文。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 請學生展示蒐集或自畫之有關動物圖片並說明動物名稱及習性。 2. 老師使用族語說出動物名稱。 3. 課文教學：老師範唸，學生覆誦，並說明語意。 4. 創意歌謠：兩隻老虎。 	1	<ol style="list-style-type: none"> 1. 觀察 2. 會話 3. 表演 4. 聆聽
活動 1-2 課文詞彙 教學	<ol style="list-style-type: none"> 1. 能以正確唸出本課的詞彙。 2. 能熟練課文詞彙，國語與族語之互換。 3. 能說出動物的顏色。 4. 能正確的說出動物族語名稱及顏色。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 老師以短牌引導學生覆誦本課詞彙。 2. 老師說明本課詞彙語意。 3. 老師說明動物的顏色：如黑狗、黃牛、白兔等。 	1	<ol style="list-style-type: none"> 1. 實作 2. 回答 3. 聆聽
活動 1-3 句型文法 教學	<ol style="list-style-type: none"> 1. 能正確應用本課句型。 2. 能以本課的詞彙進行簡單的造句練習。 3. 能以本課句型進行替換語詞的練習 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 老師說明句型的變化。 2. 學生依老師提示覆誦句型。 3. 用本課詞彙進行簡單的造句練習。 	1	<ol style="list-style-type: none"> 1. 實作 2. 回答 3. 聆聽
活動 1-4 拼音符號 教學	<ol style="list-style-type: none"> 1. 能認出三個單子音 (tj. dj. dr) 之拼音符號。 2. 能在詞彙中找出三個單子音 (tj. dj. dr) 之拼音符號。 	拼音符號教學	1	<ol style="list-style-type: none"> 1. 實作 2. 回答 3. 過關 4. 聆聽
活動 1-5 綜合應用 教學	<ol style="list-style-type: none"> 1. 能看圖說出本課的學習內容。 2. 能用課文內容之句型用排灣語與同學交談。 3. 能將課文內容用簡單的兒歌唱出來。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 依老師提示，試說出圖畫的內容。 2. 以本課句型進行替換語詞練習。 3. 以適合之排灣歌謠旋律套用於本課。 	1	<ol style="list-style-type: none"> 1. 實作 2. 會話 3. 表演

(一) 年級上學期鄉土語言(原住民語)教學課程計劃

第二單元：i maza ti sinsi (老師在這裡)

壹、對應能力指標：

1-1-1 能聽懂族語有關生活的簡易語言。	2-1-1 能說簡單的生活用語。
1-1-2 能樂意聽取對方的談話。	2-1-2 能以簡單的族語說出自己的意思。
1-1-3 培養隨時隨地聽學族語的習慣。	2-1-3 能以簡單的族語說出自己的願望。
1-1-4 能聽出他人用簡單的族語所表達的意思。	2-1-4 能用簡單的族語說自己想說的話。
1-1-5 能培養良好的聆聽習慣及態度。	2-1-5 能以簡單的族語表示禮貌和問候。
1-1-6 能透過聆聽，認識族群的文化。	3-2-1 能拼讀族語音標符號。
1-1-8 能藉助科技工具進行族語聆聽學習。	
1-1-9 能在聆聽中養成探索的興趣。	

貳、融入六大議題指標：

環境 1-1-1 能運用五官觀察、探究環境中的事物。
環境 2-1-1 認識生活周遭的自然環境與基本的生態原則。
環境 3-3-1 了解人與環境互動互依關係，建立積極的環境態度與環境倫理。
兩性 1-1-1 認識性別角色發展與性別角色刻板印象。
兩性 1-1-2 瞭解自我身心狀況。
兩性 1-2-1 學習表現自我特質。
人權 1-1-1 舉例說明自己所享有的權利，並知道人權是與天俱有的。
人權 1-1-2 了解、遵守團體的規則，並實踐民主法治的精神。
人權 2-1-1 了解兒童對遊戲權利的需求並促進身心健康與發展。
生涯 1-1-1 發現自己的長處及優點。
生涯 1-2-1 認識有關自我的觀念。
生涯 3-1-1 覺察自我應負的責任。
家政 4-1-1 認識自己。
家政 4-3-1 接納自己。
家政 4-4-1 肯定自己，尊重他人。

參、教學流程：

單元活動 主題	單元學習 目標	教學過程 內容	節數	評量 方法
活動 1-1 課文朗讀 教 學	<ol style="list-style-type: none"> 1. 能遵守遊戲規則。 2. 能正確的回答問題。 2. 能聽懂並瞭解課文之內容。 4. 能以族語說出各種稱謂。 5. 能以本地腔調正確唸出課文。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 抓鬼遊戲：用遊戲方式說出老師你在哪裡？老師在這裡等句子。 2. 老師範唸，學生覆誦，並說明語意。 3. 問與答： (1) 老師在哪裡？ (2) 學生在哪裡？ (3) 爺爺在哪裡？ 4. 排灣歌謠：感謝歌 	1	<ol style="list-style-type: none"> 1. 觀察 2. 回答 3. 聆聽 4. 表演
活動 1-2 課文詞彙 教 學	<ol style="list-style-type: none"> 1. 能正確唸出本課的詞彙。 2. 能熟練課文詞彙，國語與族語之互換。 3. 能正確說出日常學用品的族語名稱及相關方位。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 老師以短牌引導學生覆誦本課詞彙。 2. 老師說明本課詞彙語意。 3. 老師說明日常學用品的族語名稱。 	1	<ol style="list-style-type: none"> 1. 實作 2. 回答 3. 聆聽
活動 1-3 句型文法 教 學	<ol style="list-style-type: none"> 1. 能正確應用本課句型。 2. 能以本課的詞彙進行簡單的造句練習。 3. 能表答空間的概念(這裡. 哪裡. 那裡)。 4. 能用適當的語詞練習疑問句. 方位句的句型。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 老師說明句型的變化。 2. 學生依老師提示覆誦句型。 3. 學生依老師提示，個別以本課句型進行替換語詞練習。 	1	<ol style="list-style-type: none"> 1. 實作 2. 回答 3. 聆聽
活動 1-4 拼音符號 教 學	<ol style="list-style-type: none"> 1. 能認出三個單子音 (k. g. q) 之拼音符號。 2. 能在詞彙中找出三個單子音 (k. g. q) 之拼音符號。 	拼音符號教學	1	<ol style="list-style-type: none"> 1. 實作 2. 回答 3. 過關 4. 聆聽
活動 1-5 綜合應用 教 學	<ol style="list-style-type: none"> 1. 能以本課句型進行替換語詞的練習。 2. 能用課文內容之句型用排灣語與同學交談。 3. 能扮演各種角色。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 學生依老師提示，個別以本課句型進行替換語詞練習。 2. 複習課文內容。 3. 角色扮演，分組表演。 	1	<ol style="list-style-type: none"> 1. 實作 2. 會話 3. 觀察 4. 表演

(一) 年級上學期鄉土語言(原住民語)教學課程計劃

第三單元：anema cu? (這是什麼?)

壹、對應能力指標：

1-1-1 能聽懂族語有關生活的簡易語言。	2-1-1 能說簡單的生活用語。
1-1-2 能樂意聽取對方的談話。	2-1-2 能以簡單的族語說出自己的意思。
1-1-3 培養隨時隨地聽學族語的習慣。	2-1-3 能以簡單的族語說出自己的願望。
1-1-4 能聽出他人用簡單的族語所表達的意思。	2-1-4 能用簡單的族語說自己想說的話。
1-1-5 能培養良好的聆聽習慣及態度。	2-1-5 能以簡單的族語表示禮貌和問候。
1-1-6 能透過聆聽，認識族群的文化。	3-2-1 能拼讀族語音標符號。
1-1-8 能藉助科技工具進行族語聆聽學習。	
1-1-9 能在聆聽中養成探索的興趣。	

貳、融入六大議題指標：

環境 1-1-1 能運用五官觀察、探究環境中的事物。
環境 2-1-1 認識生活周遭的自然環境與基本的生態原則。
環境 3-3-1 了解人與環境互動互依關係，建立積極的環境態度與環境倫理。
兩性 1-1-2 瞭解自我身心狀況。
兩性 1-2-1 學習表現自我特質。
人權 1-1-1 舉例說明自己所享有的權利，並知道人權是與天俱有的。
人權 1-1-2 了解、遵守團體的規則，並實踐民主法治的精神。
人權 2-1-1 了解兒童對遊戲權利的需求並促進身心健康與發展。
生涯 1-1-1 發現自己的長處及優點。
生涯 1-2-1 認識有關自我的觀念。
生涯 3-1-1 覺察自我應負的責任。
家政 4-1-1 認識自己。
家政 4-1-2 察覺自己與家人的溝通方式。
家政 4-3-1 接納自己。
家政 4-4-1 肯定自己，尊重他人。

參、教學流程：

單元活動 主 題	單 元 學 習 目 標	教 學 過 程 內 容	節 數	評 方 量 法
活動 1-1 課文朗讀 教 學	1. 能融入團體遊戲。 2. 能說出指示詞(這.那)重量詞(輕.重)等族語名稱。 3. 能以本地腔調正確唸出課文。	1. 超級比一比：請學生將相關物品比較輕重。 2. 老師指導學生認識指示詞與重量詞的族語名稱。 3. 老師範唸，學生覆誦，並說明語意。 4. 創意歌謠：星星。	1	1. 觀察 2. 實作 3. 聆聽 4. 表演
活動 1-2 課文詞彙 教 學	1. 能熟練且正確的唸出課文。 2. 能以課文的內容進行分組對話練習。 3. 能正確唸出本課的詞彙。	1. 老師以短牌引導學生覆誦本課詞彙。 2. 老師說明本課詞彙語意。 3. 騎馬打仗：角色扮演，分組練習，誰最重。	1	1. 實作 2. 回答 3. 聆聽
活動 1-3 句型文法 教 學	1. 能正確應用本課句型。 2. 能以本課的詞彙進行簡單的造句練習。 3. 能正確讀出疑問句.判斷句.描寫句。	1. 老師說明句型的變化。 2. 學生依老師提示覆誦句型。 3. 老師說明疑問句.判斷句.描寫句用法。	1	1. 實作 2. 回答 3. 聆聽
活動 1-4 拼音符號 教 學	1. 能認出三個單子音(m. n. ng)之拼音符號。 2. 能在詞彙中找出三個單子音(m. n. ng)之拼音符號。	拼音符號教學	1	1. 實作 2. 回答 3. 過關 4. 聆聽
活動 1-5 綜合應 教 學	1. 能以本課句型進行替換語詞的練習。 2. 能用課文內容之句型用排灣語與同學交換練習。 3. 能看圖說出本課的學習內容。	1. 學生依老師提示，個別以本課句型進行替換語詞練習。 2. 依老師指示試說圖畫的內容。 3. 請學生以學習過之族語教材進行對話。	1	1. 實作 2. 會話 3. 觀察 4. 表演

(一) 年級上學期鄉土語言(原住民語)教學課程計劃

第四單元：ti kina (我的媽媽)

壹、對應能力指標：

1-1-1 能聽懂族語有關生活的簡易語言。	2-1-1 能說簡單的生活用語。
1-1-2 能樂意聽取對方的談話。	2-1-2 能以簡單的族語說出自己的意思。
1-1-3 培養隨時隨地聽學族語的習慣。	2-1-3 能以簡單的族語說出自己的願望。
1-1-4 能聽出他人用簡單的族語所表達的意思。	2-1-4 能用簡單的族語說自己想說的話。
1-1-5 能培養良好的聆聽習慣及態度。	2-1-5 能以簡單的族語表示禮貌和問候。
1-1-6 能透過聆聽，認識族群的文化。	3-2-1 能拼讀族語音標符號。
1-1-8 能藉助科技工具進行族語聆聽學習。	
1-1-9 能在聆聽中養成探索的興趣。	

貳、融入六大議題指標：

環境 1-1-1 能運用五官觀察、探究環境中的事物。
環境 2-1-1 認識生活周遭的自然環境與基本的生態原則。
環境 3-3-1 了解人與環境互動互依關係，建立積極的環境態度與環境倫理。
兩性 1-1-2 瞭解自我身心狀況。
兩性 1-2-1 學習表現自我特質。
人權 1-1-1 舉例說明自己所享有的權利，並知道人權是與天俱有的。
人權 1-1-2 了解、遵守團體的規則，並實踐民主法治的精神。
人權 2-1-1 了解兒童對遊戲權利的需求並促進身心健康與發展。
生涯 1-1-1 發現自己的長處及優點。
生涯 1-2-1 認識有關自我的觀念。
生涯 2-1-1 激發對工作世界的好奇心。
生涯 2-2-1 認識不同類型的工作角色。
生涯 3-1-1 覺察自我應負的責任。
生涯 3-1-2 發展尊敬他人工作的意識。
家政 4-1-2 察覺自己與家人的溝通方式
家政 4-1-1 認識自己。
家政 4-3-1 接納自己。
家政 4-4-1 肯定自己，尊重他人。

參、教學流程：

單元活動 主題	單元學習 目標	教學過程 內容	節數	評量 方法
活動 1-1 課文朗讀 教學	<ol style="list-style-type: none"> 1. 能適當的表達意見。 2. 能說出常見職業的族語名稱。 3. 能正確的唸出課文。 4. 能以本地腔調正確唸出課文。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 請學生發表父母親的職業。 2. 老師說明常見職業的族語名稱。 3. 老師範唸，學生覆誦，說明語意。 4. 排灣歌謠：lalai 	1	<ol style="list-style-type: none"> 1. 觀察 2. 實作 3. 聆聽
活動 1-2 課文詞彙 教學	<ol style="list-style-type: none"> 1. 能熟練且正確唸出本課課文。 2. 能以課文的內容進行分組對話練習。 3. 能以正確的唸出本課的詞彙。 4. 能用課文詞彙造短句。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 老師以短牌引導學生覆誦本課詞彙。 2. 老師說明本課詞彙語意。 3. 角色扮演，分組練習，扮演各行各業之從事人員。 	1	<ol style="list-style-type: none"> 1. 實作 2. 回答 3. 聆聽 4. 表演
活動 1-3 句型文法 教學	<ol style="list-style-type: none"> 1. 能正確應用本課句型。 2. 能以本課的詞彙進行簡單的造句練習。 3. 能用族語辨別自己和家庭裡基本的兩種身分。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 老師說明句型的變化。 2. 學生依老師提示覆誦句型。 3. 老師以引導之方式鼓勵學生以本課進行簡單的造句練習。 	1	<ol style="list-style-type: none"> 1. 實作 2. 回答 3. 聆聽
活動 1-4 拼音符號 教學	<ol style="list-style-type: none"> 1. 能認出五個單子音(c. s. z. v. h)之拼音符號。 2. 能在詞彙中找出五個單子音(c. s. z. v. h)之拼音符號。 	拼音符號教學	1	<ol style="list-style-type: none"> 1. 實作 2. 回答 3. 過關 4. 聆聽
活動 1-5 綜合應用 教學	<ol style="list-style-type: none"> 1. 能用課文內容之句型用排灣語與同學交換練習。 2. 能看圖說出本課的學習內容。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 以本課句型進行替換語詞練習。 2. 依老師指示，試說出圖畫的內容。 3. 複習課文內容。 4. 複習整課教材。 	1	<ol style="list-style-type: none"> 1. 實作 2. 會話 3. 觀察

(一) 年級上學期鄉土語言(原住民語)教學課程計劃

第五單元：qudjidjilj a sunatj (紅色的書)

壹、對應能力指標：

1-1-1 能聽懂族語有關生活的簡易語言。	2-1-1 能說簡單的生活用語。
1-1-2 能樂意聽取對方的談話。	2-1-2 能以簡單的族語說出自己的意思。
1-1-3 培養隨時隨地聽學族語的習慣。	2-1-3 能以簡單的族語說出自己的願望。
1-1-4 能聽出他人用簡單的族語所表達的意思。	2-1-4 能用簡單的族語說自己想說的話。
1-1-5 能培養良好的聆聽習慣及態度。	2-1-5 能以簡單的族語表示禮貌和問候。
1-1-6 能透過聆聽，認識族群的文化。	3-2-1 能拼讀族語音標符號。
1-1-8 能藉助科技工具進行族語聆聽學習。	
1-1-9 能在聆聽中養成探索的興趣。	

貳、融入六大議題指標：

環境 1-1-1 能運用五官觀察、探究環境中的事物。
環境 2-1-1 認識生活周遭的自然環境與基本的生態原則。
環境 3-3-1 了解人與環境互動互依關係，建立積極的環境態度與環境倫理。
兩性 1-1-1 認識性別角色發展與性別角色刻板印象。
兩性 1-1-2 瞭解自我身心狀況。
兩性 1-2-1 學習表現自我特質。
兩性 1-2-2 瞭解兩性在團體中均扮演重要的角色。
人權 1-1-1 舉例說明自己所享有的權利，並知道人權是與天俱有的。
人權 1-1-2 了解、遵守團體的規則，並實踐民主法治的精神。
人權 2-1-1 了解兒童對遊戲權利的的需求並促進身心健康與發展。
生涯 1-1-1 發現自己的長處及優點。
生涯 1-2-1 認識有關自我的觀念。
生涯 3-1-1 覺察自我應負的責任。
家政 4-1-1 認識自己。
家政 4-3-1 接納自己。
家政 4-4-1 肯定自己，尊重他人。

參、教學流程：

單元活動 主題	單元學習 目標	教學過程 內容	節數	評量 方法
活動 1-1 課文朗讀 教學	<ol style="list-style-type: none"> 1. 能適當的表達意見。 2. 能說出常見顏色的族語名稱。 3. 能正確的唸出本課課文。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 老師引導學生發表對顏色的感覺。 2. 老師指導學生認識常見顏色的族語名稱。 3. 老師範唸，學生覆誦，說明語意。 4. 創意歌謠：魚兒 	1	<ol style="list-style-type: none"> 1. 觀察 2. 實作 3. 聆聽
活動 1-2 課文詞彙 教學	<ol style="list-style-type: none"> 1. 能說出常用數量詞的族語名稱。 2. 能說出方位上、下的族語名稱。 3. 能正確唸出本課的詞彙。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 老師以短牌引導學生覆誦本課詞彙。 2. 老師說明本課詞彙語意。 3. 數數兒遊戲：分組清點人數。 4. 就教室內的設備請學生以族語說出其位置。 	1	<ol style="list-style-type: none"> 1. 實作 2. 回答 3. 聆聽 4. 表演
活動 1-3 句型文法 教學	<ol style="list-style-type: none"> 1. 能正確應用本課句型。 2. 能以本課的詞彙進行簡單的造句練習。 3. 能用族語辨別方位、數量及顏色。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 老師說明句型的變化。 2. 學生依老師提示覆誦句型。 3. 老師說明方位、數量及顏色之用法。 	1	<ol style="list-style-type: none"> 1. 實作 2. 回答 3. 聆聽
活動 1-4 拼音符號 教學	<ol style="list-style-type: none"> 1. 能認出五個單子音 (l. l̄j. r. w. y) 之拼音符號。 2. 能在詞彙中找出五個單子音 (l. l̄j. r. w. y) 之拼音符號。 	拼音符號教學	1	<ol style="list-style-type: none"> 1. 實作 2. 回答 3. 過關 4. 聆聽
活動 1-5 綜合應用 教學	<ol style="list-style-type: none"> 1. 能看圖說出本課的學習內容。 2. 能用課文內容之句型用排灣語與同學交換練習。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 以本課句型進行替換語詞練習。 2. 依老師指示，試說出圖畫的內容。 3. 複習課文內容。 4. 複習整課教材。 	1	<ol style="list-style-type: none"> 1. 實作 2. 會話 3. 觀察